

Genre de véhicule 31) Camion ou tract. à sellette 150) Châssis	Marque de fabrique V O L V O	Type FL 611 - 4 x 2	Fiche d'homologation No CH 3850 84
--	--	-------------------------------	--

Constructeur VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Gent
Identification sur la plaquette du constructeur "FL 611 - 4x2" numero du châssis "YBLE6A.1....."
Plaquette du constructeur à gauche, sur face intérieure de porte
Numero du châssis à droite, à l'AV latéralement sur le longeron
Identification du moteur "TD 61 G" devant le No du moteur, à gauche, à l'AR latéralement sur le bloc-moteur
Importateur VOLVO (SUISSE) S.A., Industriering, 3250 Lyss

Châssis	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 6
Suspension	à lames ou pneumatique avec amortisseurs
Direction	écrou à billes, assistance hydraulique
Entraînement	sur roues AR
Frein de service	air compr.-hydr., 2-circ., disques, sur toutes roues, régulateur sel. charge sur roues AR
Frein auxiliaire 02)	à ressort, progressif, disques, sur roues AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	sur échappement, non progressif
Contrôle 2 circuits	03)

Moteur			
Marque	VOLVO	Type	TD 61 G
Construction	en ligne-turbo	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Cylindres	6
Alésage	98,43	Course	120,0
Cylindree	5476	CV-impôt	27,89
Puissance en kW	112	à /min	2800
Couple max. Nm	430	à /min	1900
Silencieux	1 = 765 x Ø 250 mm 04)		
	"6772268"		

Carrosserie/Equipement 07)	
Nombre de portes	2
Indic. vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité avant	
Indic. vitesse	—
Cale	410x200x230 mm
Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	
Réservoir carburant	1/130 l, acier
Avertisseur	KLAXON 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués

Poids 07)	avant	arrière	total
Poids à vide			
Repartition charge			
Poids garantis	4100	7200	11000
Pneus	10 R 17,5	10 R 17,5	05)
Ply/bar	134 / 8,0	132 / 8,0	
Charge	4240	8000	
pour Vmax	110 (K)	110 (K)	
Jantes	6,75 x 17,5 acier		
	mécanique	automatique	

Nombre de places total	2 ou 3	av.	2 ou 3	centre		ar	
Dimensions 07)	intérieur	extérieur					
Longueur							
Empattement 06)							
Largeur		2300	Essieu double av.		av.	ar	
Hauteur			Voie		av.	1883	
Porte à faux avant		1406	Voie		ar.	1740	
Porte à faux arrière			Braquage ϕ		g	15600	d 14300
Garde au sol	à vide	230/190		en charge		200/160	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	18000
Poids remorquable testé	
Charge garantie sur le toit	
Vitesse maximale selon le constructeur	110 km/h
testée	_____ km/h à /min _____ moteur _____ pnsse de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation			(Code)
Boite de vitesses		dB/A	dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule	_____		
m5, ZF S5-35/ 2	4,10	84,0	76,0	2100	ab) ac)	Camion ou tracteur à sellette (châssis)	VOLVO FL 611 - 4x2			
						Homologation No CH	3850 84			
						Carrosserie	_____			
F	G	H	J	R						
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3	
b =	à /min	k = 0,22 à 2800	/min	k = 0,14 à 2490	/min	Poids à vide	_____	Carburant	D	
b =	à /min	k = 0,12 à 2185	/min	k = 0,14 à 1900	/min	Charge utile	_____	Cylindrée	5476	
b =	à /min	k = 0,14 à 1880	/min	k = 0,12 à 1570	/min	Poids total	_____	CV-impôt	27,89	
O	O + P									
S Bacharach =	5,0	Pompe d'injection		BOSCH						

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- 01) Genre de vhc : s.d. tracteur à sellette (100)
- 02) Frein à ressort : press. de service + libération de secours par valve garde à 4-circ.; desserrage méc.: vis aux cylindres
- 03) Contrôle 2-circ. : partie hydr.: commutateur de fin de course + LT, partie air compr.: 2 manomètres simples + LT
- 04) Insonorisation : le dessous de cabine pourvu de mat. insonore; tabliers caoutchouc latéraux montés de chaque côté à la csb.
- 05) Variante de pneus : 245/70 R 19,5 AV= 4120 AR= 7800 (7,25) Vmax 110 km/h (Speed-Index K)
- 06) Empattement : le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 2800 à 5200 mm; une telle modification est indiquée par un "M" frappé après le no de châssis.
- 07) établir resp. contrôler à l'immatriculation: dimensions, poids, forme de carrosserie et équipement; les feux de gabarit sur le toit de cabine doivent être débranchés; des couvercles sont exigés sur les écrous des roues AV; la visière (écran anti-éblouissant) au-dessus du pare-brise est admise (DFJP 6.2.74)

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

V O L V O

FL 611 - 4x2

CH 3850 84

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 13.8.86 à Berne - Ad

Valeurs limites de bruit 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 = 1050 x ϕ 250 mm / "6791034"

Insonorisation : dessous de cabine pourvu de matériel insonore;
tabliers en caoutchouc dans les passages de roue, de chaque côté,
fixés à la cabine;
écrans d'absorption de chaque côté sur le châssis, ainsi que de chaque
côté du carter d'huile, fixés sur le châssis.

Complément du 05.03.87 à Berne - jak

Variante boîte de vitesses : m12, ZF S6-36 + GV

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
TD 61 G	m5, ZF S5-35C	4,10	82,0	71,0	2100	ab/ac
	m12, ZF S6-36+GV	4,56	x	71,0	2100	ab/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
TD 61 G	b =	à	min-1	k = 0,22	à 2800	min-1	k = 0,14	à 2490	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,12	à 2185	min-1	k = 0,14	à 1900	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,14	à 1880	min-1	k = 0,12	à 1570	min-1
	(S) Bacharach 5,0			Pompe d'injection Bosch					

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale